

Document SM 29.2

Examples of the figurative FRIGHT scenario in Polish (1-14) and English (15-36)

- (1) *umierał ze strachu* (was dying of fear)
- (2) *zdrętwiał ze strachu* (he became numb out of fear)
- (3) *był sztywny ze strachu* (he was stiff out of fear)
- (4) *znieruchmiał ze strachu* (he couldn't move out of fear)
- (5) *zdychać ze strachu* (kicked the bucket out of fear)
- (6) *owładnął go strach* (fear overwhelmed him)
- (7) *ogarnął go strach* (fear overcame him)
- (8) *niszczący ją strach* (fear destroying him)
- (9) *dusi ją strach* (fear strangles her)
- (10) *dopadł mnie strach* (fear caught me)
- (11) *i znów ściął mnie strach* (fear cut me off again)
- (12) *Nagły strach zatrzymał ją w środku pokoju* (a sudden fear stopped me in the middle of the room)
- (13) *Był zdominowany przez strach* (He was dominated by fear)
- (14) *Strach rządzi tutaj* (Fear is in control here)
- (15) *dominated by fear*
- (16) *paralysed with fear*
- (17) *restrained through fear*
- (18) *sick with fear*
- (19) *squinting with fear*
- (20) *struck with fear*
- (21) *undermined with fear*
- (22) *governed by a fear*
- (23) *hounded by fear*
- (24) *tortured by fear*
- (25) *discouraged by fear*
- (26) *delayed by fear*
- (27) *a straitjacket of fear*
- (28) *hampered by fear*
- (29) *ruled by fear*

- (30) *seized by fear*
- (31) *stiffened in fear*
- (32) *frozen in fear*
- (33) *numbing fear*
- (34) *sick with fear*
- (35) *driven by fear*
- (36) *drawn by fear*

Figurative examples of FIGHT scenarios in Polish (37-45) and English (46-55)

- (37) *chciał wypluć ogarniający go strach* (He wanted to spit the fear)
- (38) *zagłuszył strach* (he dampened fear)
- (39) *przemógł jednak strach* (he overcame fear)
- (40) *oddalił strach* (he sent his fear away)
- (41) *ukrył prawdziwy strach* (he hid real fear)
- (42) *powstrzymał strach* (he stopped fear)
- (43) *przełamał strach* (he broke fear)
- (44) *przełknął strach* (he swallowed fear)
- (45) *zabić w sobie strach* (he killed the fear in himself)
- (46) *choking back his own fear of the desolate, grassless woodland*
- (47) *fear can be defeated*
- (48) *spurred on by fear*
- (49) *to conquer fear*
- (50) *veiling her fear*
- (51) *recovered from fear*
- (52) *swamping her fear*
- (53) *to shed his fear*
- (54) *control her fear*
- (55) *I'm fasting to cleanse myself of fear*